ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice, le 21 décembre 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 1957 fixant les attributions des chambres au sein des conseils de guerre permanents et y instituant des chambres temporaires", a donné le 24 janvier 1979 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e december 1978 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 1957 tot vaststelling van de bevoegdheden van de kamers in de schoot van de bestendige krijgsraden en tot oprichting aldaar van tijdelijke kamers", heeft de 24e januari 1979 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION GENERALE.

Le projet mêle des dispositions réglementaires à des dispositions purement individuelles. Ce procédé est à déconseiller au point de vue légistique. Si le Conseil d'Etat n'a pas fait la même observation dans son avis L. 12.821/2 à propos du projet devenu l'arrêté royal du 7 octobre 1977, c'est parce que les dispositions individuelles contenues à l'article 3 de cet arrêté n'ont été insérées dans celui-ci qu'après réception de l'avis du Conseil d'Etat par le Gouvernement.

L'article 2 de l'arrêté royal du 7 octobre 1977 a abrogé l'article 1er, 3°, l'article 4, 3° et l'article 7, 3°, de l'arrêté royal du 14 janvier 1957.

Ces abrogations ont eu pour effet de supprimer :

- au Conseil de guerre permanent de Bruxelles, la cinquième chambre, d'expression française, et la sixième chambre, d'expression néerlandaise;

- au conseil de guerre permanent de Gand, la cinquième chambre, d'expression française, et la sixième chambre, d'expression néerlandaise;

- au conseil de guerre permanent de Liège, la cinquième chambre, d'expression française, et la sixième chambre, d'expression néerlandaise.

.../...

Le présent projet tend à la suppression :

- au conseil de guerre permanent de Bruxelles, de la neuvième chambre, d'expression française, et de la dixième chambre, d'expression néerlandaise;

- au conseil de guerre permanent de Gand, de la troisième chambre, d'expression française, et

- au conseil de guerre permanent de Liège, de la quatrième chambre, d'expression néerlandaise.

Dans la mesure où des dispositions de l'arrêté royal du 14 janvier 1957 portent des réaffectations à des chambres que l'arrêté royal du 7 octobre 1977 a supprimées ou que le présent projet vise à supprimer, ces dispositions devenues sans objet doivent être expressément abrogées.

PREAMBULE.

L'alinéa 2 devrait être complété par les mots : "notamment l'article 6, modifié par l'arrêté-loi du 18 décembre 1945;".

DISPOSITIF.

Le texte suivant est proposé pour le projet d'arrêté royal organique :

.../...

"Article 1er (article 2 du projet).

L'article 4, 2°, de l'arrêté royal du 14 janvier 1957 est remplacé par la disposition suivante :

"2° la quatrième chambre, d'expression néerlandaise, composée conformément à l'article 6 de l'arrêté-loi du 26 mai 1944;".

Article 2 (article 3 du projet).

L'article 7, 2°, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"2° la troisième chambre, d'expression française, composée conformément à l'article 6 de l'arrêté-loi du 26 mai 1944;".

Article 3 (partim article 1er du projet).

L'article 1er, 5°, l'article 3, alinéas 3 et 4, l'article 6, alinéas 1er et 2 et l'article 9, alinéas 2 et 3 du même arrêté sont abrogés.

Article 4 (article 6 du projet).

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté".

OBSERVATION FINALE.

L'article 5 du projet prévoit que celui-ci "entre en vigueur le 1er janvier 1979".

.../...

Cette expression est en tous cas incorrecte si, comme le Conseil d'Etat le suppose, l'intention du Gouvernement est de faire en sorte que l'arrêté produise ses effets le 1er janvier 1979.

S'il peut se concevoir que soit donné un effet rétroactif aux dispositions individuelles contenues à l'article 4 du projet, dispositions qui devraient être reprises dans un arrêté séparé, il paraît difficile d'admettre que des chambres de conseils de guerre soient rétroactivement supprimées.

Telle est la raison pour laquelle, dans le texte proposé pour l'arrêté organique, le Conseil d'Etat s'est abstenu de prévoir une disposition concernant non seulement l'entrée en vigueur de cet arrêté mais la date à laquelle il sortit ses effets.

ALGEMENE OPMERKING.

Het ontwerp bevat zowel verordenende als zuiver individuele bepalingen. Uit een oogpunt van wetgevingstechniek is deze werkwijze af te raden. Als de Raad van State een zodanige opmerking niet gemaakt heeft in zijn advies L. 12.821/2 over het ontwerp dat het koninklijk besluit van 7 oktober 1977 geworden is, dan is dat omdat de individuele bepalingen, die nu in artikel 3 van dat besluit staan, nog niet in het ontwerp voorkwamen; zij zijn eerst ingevoegd nadat de Regering 's Raads advies had ontvangen.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 oktober 1977 heeft artikel 1, 3°, artikel 4, 3°, en artikel 7, 3°, van het koninklijk besluit van 14 januari 1957 opgeheven.

Ten gevolge van die opheffingen zijn weggevallen :

- bij de Bestendige Krijgsraad te Brussel, de vijfde, Franstalige kamer, en de zesde, Nederlandstalige, kamer;

- bij de Bestendige Krijgsraad te Gent, de vijfde, Franstalige, kamer, en de zesde, Nederlandstalige, kamer;

- bij de Bestendige Krijgsraad te Luik, de vijfde, Franstalige, kamer, en de zesde, Nederlandstalige, kamer.

Het ontwerp bedoelt af te schaffen :

- bij de Bestendige Krijgsraad te Brussel, de negende, Franstalige, kamer, en de tiende, Nederlandstalige, kamer;

- bij de Bestendige Krijgsraad te Gent, de derde, Franstalige, kamer, en

.../...

- bij de Bestendige Krijgsraad te Luik, de vierde, Nederlandstalige, kamer.

In zover bepalingen van het koninklijk besluit van 14 januari 1957 voorzien in nieuwe dienstaanwijzingen voor kamers die het koninklijk besluit van 7 oktober 1977 afgeschaft heeft of die het onderhavige besluit bedoelt af te schaffen, moeten die overbodig geworden bepalingen uitdrukkelijk worden opgeheven.

AANHEF.

Het tweede lid zou moeten worden aangevuld met de woorden "inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de besluitwet van 18 december 1945;".

ARTIKELEN.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor het ontwerp van organiek koninklijk besluit :

"Artikel 1 (artikel 2 van het ontwerp).

Artikel 4, 2°, van het koninklijk besluit van 14 januari 1957 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"2° de vierde, Nederlandstalige, kamer, samengesteld overeenkomstig artikel 6 van de besluitwet van 26 mei 1944;".

.../...

Artikel 2 (artikel 3 van het ontwerp).

Artikel 7, 2°, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"2° de derde, Franstalige, kamer, samengesteld overeenkomstig artikel 6 van de besluitwet van 26 mei 1944;".

Artikel 3 (partim artikel 1 van het ontwerp).

Artikel 1, 5°, artikel 3, derde en vierde lid, artikel 6, eerste en tweede lid, en artikel 9, tweede en derde lid, van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Artikel 4 (artikel 6 van het ontwerp).

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit".

SLOTOPMERKING.

Artikel 5 van het ontwerp bepaalt : "Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1979".

Deze formulering is in ieder geval onjuist indien het, zoals de Raad veronderstelt, in de bedoeling van de Regering ligt het besluit uitwerking te doen krijgen met ingang van 1 januari 1979.

Terugwerkende kracht moge denkbaar zijn voor de - in een afzonderlijk besluit op te nemen - individuele bepalingen van artikel 4 van het ontwerp, ze lijkt moeilijk aanvaardbaar voor de afschaffing van kamers van krijgsraden.

.../...

Daarom heeft de Raad zich ervan onthouden in de voor het organiek besluit voorgestelde tekst een bepaling op te nemen, niet alleen betreffende de inwerkingtreding van dat besluit maar ook betreffende de datum waarop het uitwerking heeft.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.